Porównanie tłumaczeń I Machabejska 12:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Kiedy zaszło słońce, Jonatan rozkazał swoim ludziom czuwać pod bronią i być w gotowości do bitwy przez całą noc. Rozstawił także straże dookoła obozu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | O zachodzie słońca Jonatan rozkazał swoim ludziom czuwać z bronią w ręku i przez całą noc zachować gotowość do walki. Rozstawił też wokół obozu straże. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А як зайшло сонце, Йонатан заповів тим, що з ним, чувати і бути при зброї, щоб приготовитися до битви впродовж усієї ночі і поставив сторож довкруги табору. |